

Phil. 8. p. 1665. / 9
Rara

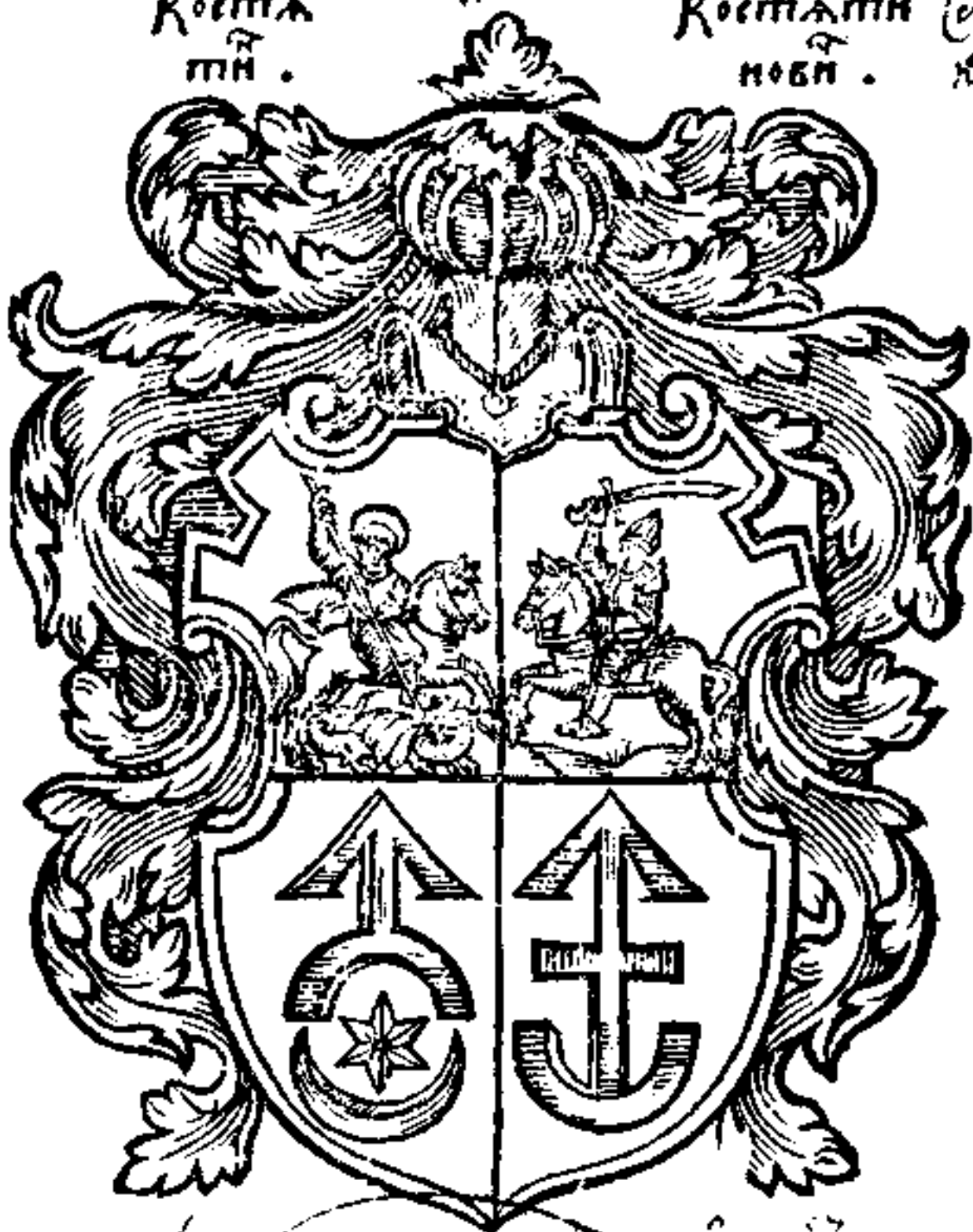
D. O. M. C. S.
PRO ERUDITIONIS
CULTORUM COM-
MODO AUGENDO
BIBLIOTHECÆ
GERHARDINÆ
ADJECTUM ME
L. B. G.
SCITO,
ULTRA SEPTIMANÆ
SPATIUM E DICTA
BIBLIOTHECA NE
ME TECUM RE-
TINETO.
QVISQVIS ME FURTO
ABSTULERIS, NE
DEUM IRATUM
SENTIAS,
CAVETO.

вѣсто , ѿвѣдѣніа мѣрѣ , ѿ . пѣ
 ѿвоплощеніа , ганашего ,
 іса , ха . а . ф . он .
 мца , нюна , ми ,

Костѣ
 пн .

апа .

Костѣпн Сѣпѣк
 нобн . ков



КНАЖА БИБЛИОТЕКА
 DUCALIS
 GOTHANA.
 1799

Сѣпѣк .
 Сѣпѣк

Α	Β	Γ	Δ	Ε
Ζ	Η	Θ	Ι	Κ
Λ	Μ	Ν	Ξ	Ο
Π	Ρ	Σ	Τ	Υ
Φ	Χ	Ψ	Ω	.

ἄλφα	βῆτα	γάμμα	δέλτα	ε
α	β	γ	δ	ε
ζήτα	ήτα	θήτα	ϊότα	κάπα
ζ	η	θ	ι	κ
λάβδα	μη	νη	ξη	ομικρο
λ	μ	ν	ξ	ο
πη	ρο	σηγμα	τα	ήψηλο
π	ρ	σ	τ	υ
φη	χη	ψη	όμεγα	.
φ	χ	ψ	ω	.
α	ω	β	ψ	γ
χ	δ	φ	ε	υ
ζ	τ	η	ο	θ
ρ	ι	π	κ	•
λ	ξ	μ	ν	•

ααββγγδεζζηηηη ιιθθλλμνξ
οοππρρσσςςτυυφφχψωωω •



Δι' εὐχῶν τῶν ἀ-
 γίων προφητῶν,
 καὶ τοῦ καὶ θεοῦ
 ἡμῶν ἐλεῆσον
 ἡμᾶς, ἀμήν •
 Δόξα σοι ὁ θεὸς
 ἡμῶν Δόξα σοι.
 Βασιλεῦ ἄραγε,
 παρακλίτε τὸ
 πᾶν τῆς ἀληθείας,
 ὅπαντα τοῦ πα-
 ρῶν, καὶ τὰ πάντα
 πληρῶν. ὁ θησαυ-
 ρὸς τῶν ἀγαθῶν,
 καὶ ζωῆς χορηγός.
 ἔλθε, καὶ ἐσχηνω-
 σον ἐν ἡμῖν, καὶ
 καθάρισον ἡμᾶς
 ἀποπάσης κηλί-
 δος. καὶ σῶσον

Замолите за нас
 предъ святыми,
 гдѣиже бже
 наши помилуй
 насъ, аминъ •
 Слава тебѣ бже
 нашъ сла тебѣ.
 Црю небеснымъ,
 оупѣши телю
 аще неспимымъ,
 иже бездѣбимъ,
 иже не полна
 аи • екробн
 це блгнхъ,
 иже не пода телю
 прїи аи, иже не
 са бни нощи
 етии насъ ѡкѣ
 елика есврѣ
 ны • не плаен

ἀγαθὰς ψυ-
χὰς ἡμῶν .
Ἅγιος ὁ θεός ,
ἅγιος ἰσχυρός ,
ἅγιος ἀθάνατος ,
ἐλέησον ἡμᾶς .
Δόξα πατρὶ ,
καὶ υἱῷ , καὶ ἁ-
γίῳ πνεύματι .
καὶ νῦν , καὶ ἀεὶ , καὶ εἰς
τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰῶνων ἀμήν .

БЛАЖЕ ДУША
НАША .
СПЫМ БЖЕ .
СПЫМ КРѢПΚИИ ,
СПЫМ БЕСМРТИИ
ПОМНѢН НАСѢ .
СЛАВА ОУУ ,
НЕМУ , ИСПО
МУ ДХУ .
И ННѢ , И ПРНО , И ВЪ
КѢКН КѢКОМѢ
АМНѢ .

Παναγία τριάς
ἐλέησον ἡμᾶς .
κείλασθητι τὰς
ἁμαρτίας ἡμῶν .
διόποτα συγχώ-
ρησον ταῖς ἀνομί-
αις ἡμῶν . ἅγιε
ἐπίσχεψαι καὶ
ασαίτας ἀθε-
ρείας ἡμῶν , ἐνε-
κεν τοῦ ὀνόματός
σου . κεί ἐλέησον , ἕ .

ΠΡΠΑΛ ΠΡΟΠЦЕ
ПОМНѢН НАСѢ .
ГН ОУЫКПН
ГРѢХН НАША .
ВЛКО ПРОСПН
БЕЗАКОНІА
НАША . СПЫМ
ПОСППН КНЦѢ
ЛН НЕМОЦН
НАША , РАДН
И МЕНН ПВОЕГО .
ГН ПОМНѢН . Г

Δόξα , κ̄ν̄ν̄ ,
Δεῦτε προσκυνή-
σωμεν , τῷ βασι-
λεῖ ἡμῶν θεῷ .
Δεῦτε προσκυ-
νήσωμεν , ἧ̄ω
τῷ βασιλεῖ καθ̄θεῶ
ἡμῶν . Δεῦτε
προσκυνήσωμεν ,
καὶ προσέσωμεν
αὐτῷ ἧ̄ω τῷ βασι-
λεῖ καθ̄θεῶ ἡμῶν
Ψαλμός , ᾠ̄ .
Ελέησον με ὁ θεός ,
κατὰ τὸ μέγα ἐ-
λέη σου . καὶ κα-
τὰ τὸ πλῆθος τῶ-
ν οἰκτιρῶν σου ,
ἐξάλειψον τὰ ἀ-
νομιά μου . ἐπὶ
πλείον πλῆθυνον
με διὰ τῆς ἀνομίας
μου , καὶ διὰ τῆς ἀ-
μαρτίας μου κα-
θάρισόν με . ὅτι

ε̄λ̄ᾱ , ἡ̄ν̄η̄ν̄ ,
Πρὶν ἄδ̄ε̄τε ποκλο-
νημε̄α , ц̄ар̄ε̄
в̄н̄н̄аш̄ем̄ῡ б̄г̄ῡ .
Πρὶν ἄδ̄ε̄τε ποκλό-
νημε̄α , ἧ̄ω
ц̄р̄к̄н̄н̄η̄ б̄г̄ῡ
н̄аш̄ем̄ῡ . Πρὶν
ἄδ̄ε̄τε ποκλόνη-
με̄α ἡ̄πρ̄η̄π̄αδ̄ε̄με̄τε
κ̄ε̄ᾱμ̄ό̄μ̄ῡ ἧ̄ω ц̄ар̄ε̄
в̄н̄н̄η̄ б̄г̄ῡ н̄аш̄ем̄ῡ
ψ̄ᾱλ̄ό̄μ̄ο̄ς , ᾠ̄ .
П̄о̄м̄η̄λ̄η̄н̄н̄я̄ б̄г̄е̄
п̄о̄в̄е̄л̄ӣц̄е̄н̄ м̄η̄л̄о̄
с̄т̄ӣӣ п̄к̄о̄е̄н̄ , ἡ̄π̄о̄
м̄н̄о̄ж̄е̄с̄т̄в̄ӯ
ц̄е̄л̄р̄о̄ п̄к̄о̄н̄ч̄е̄ ,
о̄ц̄ы̄ с̄т̄ӣӣ б̄е̄з̄а̄
к̄о̄н̄ӣя̄ м̄о̄я̄ . н̄я̄н̄
п̄я̄ч̄е̄ о̄м̄ы̄н̄
м̄я̄ ѡ̄б̄е̄з̄а̄к̄о̄н̄ӣя̄
м̄о̄ε̄г̄о̄ , ἡ̄о̄п̄т̄ь
г̄р̄ѣ̄х̄я̄ м̄о̄ε̄г̄о̄ о̄
ч̄ӣс̄т̄ӣӣ м̄я̄ . ꙗ̄к̄о̄

την ἀνομίαν μου
ἐγὼ γινώσκω, καὶ
ἡμαρτία μου ἐνώ-
πιόν μου ἐστὶ δια-
παντός. (οἰμόνω
ἡμαρτον, καὶ τό-
πον ἡρώου ἐνώπιόν
σου ἐποίησα .
ὅπως ἀνδραγω-
θῆς ἐν τοῖς λόγοις
σου, καὶ νικήσῃς
ἐν τῷ κρίνω θάι-
σε . ἰδοὺ γὰρ ἐν
ἀνομίαις σωμαλή-
φθῃω, καὶ ἐν ἁμαρ-
τίαις ἐχέωσθε
με ἡμέρη μου .
ἰδοὺ γὰρ ἀλή-
θειαν ἠγάπησας
τὰ ἀδύηλα, καὶ
τὰ κρύφια τῆ σο-
φίας σου ἐδή-
λωσάς μοι . ραν-
τιεῖς με ὑπόσῳπω
καὶ χαθαρίθῃσο-

βεζακόνιε μου
ἄστὴ γνώω, ἡ
γρήχτῃ μόνῃ πρε-
δμνοῦ ἐστὶ βύ-
μη. Τεβτῆ ἐνομῆ
επῆγρήσῃχ, ἡλῆ
κάβοε πρεδῆττο
βοῦ εβῆπκορήχ .
ἴακο δλοπρῶδῃ
σῃσελ κτῆλεβεσεχ
πῆρον, ἡποβεσῃ
κτῆνετῆλ, εῆδῃ
πῃ . εῆβο βτῆ
βεζακόνιῃν ζατῆ
πῆεσῃ, ἡβῆγρή
ετῆχτῆ ροδῃ
μῆμῃπῃ μολ .
εῆβο ἡεπῃ
ἡμη εῆζαυοβῃλτῆ
εῆσῃ, βεκῆεπῃμῆ
ἡπῆμῃμῆ πρεμῆ
δρῆεπῃπῆβοεῆ ἡ
βῃλτῆ μῃ εῆσῃ . ὀ
κροπῃσῃ μῆεσο
πομῆ ἡοῆμῆ

μαί. πλῆθει με
καὶ ὑπὲρ χίλια
λευκανθήσομαι.
ἀκουσίεις μοι ἀ-
γαθίασιν καὶ εὐ-
φροσύνῳ. ἀγαλ-
λιά σουται ὅσα
τεταπεινωμένα.
ἀπόσρεψον τὸ
πρόσωπον σου ἀ-
ποτῶν ἀμαρτιῶν
μυ, καὶ πάσας
τὰς ἀνομίας μυ
ἐξάλειψον. καρ-
δίαν καθάραν
κτίσον ἐν ἐμοί
ὁ θεός, καὶ πάντα
εὐθέσ ἐγκαίνισον
ἐν τοῖς ἐγκάτοις
μυ. μὴ ἀπορρή-
ψης με ἀποτῶ
πρόσωπυ συ,
καὶ τὸ πνεῦμα σου
τοσγίον μὴ πάντα
νέλης ἀπὲ μου.

εα. ὁμύειση μὰ
ἠπάχε σπύγα οὐ
βτβλυσα.
ελαχχ μοεμχ δα
εη ραδουετβ ἠβεσε
λιε . βτβζρά
αδύοπτα κούστη
εμηρένημια .
ῶβραπτη ἠνε
πταε ῶ
τρεχτε
μοηχτε , ἠβσα
βεδακονία μοα
ὀυβίστη . σε
ρτε χήεπτο
εοζηκδη βεμητβ
εκε , ἠαχτε
πράβετβ ὀβηοβη
βοοῦπρόβετβ
μοεη . ηεῶβέρτε
ζη μενε ῶλη
χα πβεεγο ,
ἠαχα πβεεγο
επταγο ηεῶημη
ῶμενε .

ἀπόδος μοι τὴν
ἀγαθίαν σου τῆς
σωτηρίας σου ,
καὶ πᾶσι ἡγεμονίᾳ
ἐπιζών με . δι-
δάσκωνόμυστας
ὁδούς σου , καὶ ἀ-
σεβείας ἐπίσε ὀπ-
τρέψου . ρύσαι με
ἐξ αἱμάτων θεός ,
ὁ θεός τῆς σφίας
μυ . ἀγαθιάσε-
ται ἡ ψυχή μου
τὴν δικαιοσύνην
σου . καὶ τὰ χεῖλη
μου ἀνοίξῃς ,
καὶ ὀσφύ μου ἀνα-
γέλει τὴν αἰνεσίαν
σου . ὅτι εἰ ἠθέ-
λησας θυσίαν ,
ἔδωκα αὐτῷ .
ὀλοκαυτώματα
οὐκ εὐδοκίσεις .
θυσία τῷ θεῷ ,
πᾶσα σωτηριμ-
μένον . καρ-

вездѣждѣмнѣ рѣ-
достѣ спсѣніа
твоѣго ,
и дахомъ бл҃гнн
оупвердѣмъ . на
оучѣ беззаконія
пѣте твоѣмъ , и
не ѣпнѣмъ кспѣѣ
обратѣмъ . и
зблѣмъ шкѣрѣ
ѣе , бже спсѣніа
моѣго . вездѣждѣ
ѣтѣмъ ѣзѣи мон
прѣде твоѣ
ѣн . гн оустнѣ
мон шкѣрѣши ,
и оустѣи моѣ воз-
вѣтѣмъ хвалѣ
твоѣю . ꙗко ѡце
бы вѣсхотѣѣ же
тѣѣ , дабы оубо .
вѣе стѣжжѣніа
не блговолѣши .
жертѣтѣа бгѣ ,
ахѣе стѣкрѣшѣнѣ .

Δίαν σωτῆρι
μένω, ἤ τετα-
πνωμένω,
ὁ θεὸς ἔχῃ δει-
νώσει. ἀγάθων
κἄ ἐν τῆ εὐδοκίᾳ
σὺ τῆ νοσίου. ἢ
οἰχοδομηθῆτω
τὰ τέχνη ἱερῶτα
λήμ. τότε εὐδοκί-
σας θυσίαν δικαιο-
σύνης, ἀναφορὰν
ἐὶ σὺλο καυτώμα-
τα. τότε ἀνοίσει-
σιν ἐπὶ τὸ θυσια-
στήριον σὺ μό-
αυς.

ἔξω μολογῆσι
τῆς χριστιανικῆς
πίστεως.

Πιστεύω εἰς ἕνα
θεὸν πατέρα παν-
τοκράτορα, ποι-
ητὴν οὐρανοῦ καὶ
γῆς, ὁρατῶν τε

εἶς ἐπεκρυσσέ
νο ἡμερῆ

νο,

εἶς νεοῦνηκη
πῆ. οὐ βλακῆ
ἢ βλαβολενίεμ
πῆ ἡμπερὶ ὄνα. ἢ
δαστῆ κἄ πῆ
επῆνι ἱερῶτα
εκῆ. ποτῆ βλο-
βολῆσιν κἄ πῆ
πῆ, εἰς κἄ
νῆ ἡμπερὶ σῆ κἄ
ἔμα. ποτῆ βλο-
ζλο κἄ πῆ ἡμπερὶ
πῆ πῆ πῆ
αυ.

ἡσποκῆ δῆνι
χριστιανικῆ
εἶς.

εἶς ἡμπερὶ δῆνι
εἶς ἡμπερὶ
δῆνι πῆ, ἡμπερὶ
εἶς ἡμπερὶ ἡμπερὶ
εἶς, εἰς κἄ

πάντων καὶ ἀορά-
των . καὶ εἰς ἕνα κύ-
ριον χυῖον , τὸν υἱόν
τῆς θεῆς τοῦ μονο-
γενοῦ , τοῦ ἐκ τῆς
πρὸς γεννηθέντα
προπάντων τῶν
αἰώνων . φῶς ἐκ
φωτός , θεοῦ ἀ-
ληθινοῦ , ἐκ θεοῦ
ἀληθινῆς . γεννη-
θέντα οὐ ποιε-
θέντα ὁμοῦσιον
τῷ πατρὶ , δι᾽
τὰ πάντα ἔγενετ .
τοῦ δι᾽ ἡμᾶς τοὺς
ἀνθρώπους , καὶ
διὰ τὴν ἡμετέραν
σωτηρίαν κατελ-
θόντα ἐκ τῶν οὐ-
ρανῶν , καὶ σαρω-
θέντα ἐκ πνεύμα-
τος ἁγίου , καὶ
μαρίας τῆς παρ-
θέου , καὶ ἐναν-

всѣхъ и невидимы
хъ . и въ единого
гоу хуиу , сына
божиа единого
роунаго , иже ѿ
оца роуденаго
прежде всѣхъ
вѣкѣхъ . божиа ѿ
божиа , бга и
спина , ѿ бга
испина . роуде-
нна и не състо-
рена единосущна
ѿ оуа , и мже
всѣхъ быша .
и асѣ рѣди
человѣкѣхъ , и
нашего рѣди
спасѣниа оуше
дѣшаго стѣне
бѣсѣхъ , и въ пло-
ти бшаса ѿ
аха спа , и
мариа дѣ-
сы , и въ чело

θρωπήσαντα •
σταυρωθέντα τε
ὑπὲρ ἡμῶν, ἐπὶ
πουτίῃ πιλάτῃ •
καὶ παθόντα, καὶ
ταφέντα, καὶ ἀνα-
στάντα τῆς τρίτης ἡ-
μέρας κατὰ τὰς
γραφάς. καὶ ἀνελ-
θόντα εἰς τοὺς
οὐρανοὺς, καὶ κα-
θεζόμενον ἐκ δε-
ξιῶν τοῦ πατρὸς,
καὶ πάλιν ἐρχό-
μενον μετὰ δόξης
κρίναι ζῶντας καὶ
νεκρούς, οὗτης
βασιλείας οὐκ ἔ-
σται τέλος • καὶ
εἰς τὸ πνεῦμα τὸ
ἅγιον, τὸ κυρίου,
τὸ ζωοποιόν, τὸ ἐκ
τοῦ πατρὸς ἐκπο-
ρευόμενον, τῷ ὄντι
πατρὶ καὶ ἰσῷ

78 καὶ ἰσῷ

вѣчышася •
распѣтаго
заны, припопѣ
нспѣ пилапѣ •
нспрадавша, н
нпогрѣсѣна, нвѣ
екрѣша третїи
день попнѣ
нныхъ • нвѣзѣ
шедшаго нане
беса, нспѣдѣ
цаго оудендію
ѡца, нпакн
градѣ
цаго вѣславою
сѣднпн живы н
мртвымъ, егоже
црѣствїю нѣ
спѣ конѣца • н
вѣдѣха вѣ
паго, господа,
живообрацаго,
ѡца нсходѣ
цаго, нже спѣ
ѡцѣмъ нспѣномъ

συμ προσκυνόμε-
 νου, καὶ ψευδοξα-
 ζόμενου, τὸ λα-
 λήσαν δὲ τῶν
 προφητῶν • εἰς
 μίαν, ἀγίαν,
 καθολικὴν, καὶ
 ἀποστολικὴν ἐκ-
 κλησιάνομολοῦ-
 ῶν ἐν βάπτισμα εἰς
 ἄφεσιν ἁμαρτιῶν •
 προσδοκῶντες
 σὺν νεκρῶν, καὶ
 ζωὴν τοῦ μέλλον-
 τος αἰῶνος ἀμήν •

εὐτυχία

εὐποκλιανή
 ἔμα, ἡεβελά
 βημα, γαλγό
 λακшаго
 προφίκη • ἡεβ
 ἔδινχ, επύχю,
 εταβόρηχю, ἡ
 ἀπλβςικχю црїко
 вѣ • ἡεпоκѣдχю
 ἔδїноκρѣченїе вѣ
 ѡспавленїе грѣхѣ
 чю вѣскресе
 нїа мѣртвѣм, ἡ
 жїзнь вѣдѣща
 го вѣка ἀμїнь •

Ἄνεε, ἄφεε συλ-
 χώρησεν ὁ θεὸς τὰ
 παραπτώματα
 ἡμῶν. τὰ ἐκχούσα,
 καὶ τὰ ἀκούσα •
 τὰ ἐν ἔργῳ καὶ λό-
 γῳ. τὰ ἐν γνῶσει,
 καὶ ἀγνοίᾳ • τὰ
 ἐν νυκτὶ, καὶ ἐν

ὄσλαβη, ὡσπία
 κη ὡπχєпн бже
 ετвгрѣшенїа
 нѡша • вѡлбнаа,
 ἡнебѡлбнаа •
 їаже вѣдѣла ἡελό
 гѣ • їаже вѣпоумѣ,
 ἡпомышленїн • їа
 же внощн, ἡвѣ

ἡμέρα . τὰ χατὰ
τοῦ καὶ δάνοι-
αν . τὰ πάντα μοι
συγχώρησον , ὡς
ἀγαθὸς καὶ φι-
λάνθρωπος .

Θεὲ παρθένε ,
χαίρεκε χαριτω-
μένη μαρία ὀκὲς
μετὰ σοῦ . εὐλο-
γημένη σὺ ἐν
γυναίξει , καὶ εὐ-
λογημένος ὁ καρ-
πὸς τῆς κοιλί-
ας σου , ὅτι σωτή-
ρα ἔτεκες τῶν
ψυχῶν ἡμῶν .

Δόξα τῷ διατελέ-
σαντι θεῷ ἐν τῇ
τριακῷ ἐν ὧ
τητι εὐχῆ .



ῥῆν . ἴαже κтвѣтъ
денѣн ἡνεбѣ
денѣн . всѣмъ мнѣ
просѣтѣ , ἴако
благъ ἡлю
бо челоуѣчентъ .

Бже рѣво ,
радѣнѣа ѡб радѣ
блннѣа мрѣа тѣ
спобѣю . благо-
слоуѣнѣа твоѣ бѣ
женѣахъ . ἡблго
слоуѣнѣа паѣ
рѣво чрѣ
ва тѣвоѣго , ἴако
ε̄πεа ρο̄дн
дѣшѣмъ нѣашн .

εὐχὴ εὐαγγελίῃ
πρασινῆ ἐν τῇ
πρόκειν ἐν τῇ
μὲ ἀμνησ .





K 4



НѢУЧЕНІА ТЕМЪ

Хотѣющимъ разумѣти писаніе.
 Прѣе да поучитса глаголюще

Ѧ Б В Г Д Е

Ж З С З Н І

К Л М Н О П

Р С Т У Ф

Х Ѡ Ц Ч Ш Щ *Ѣ*

Ъ Ы Ъ Ѣ Ї Н

Ѧ О Ѧ Ѡ ѡ Ѣ

Ѥ Ѧ Ѧ Ѧ Ѧ

V Θ Ξ Ψ Ω Λ Ο
 Η Ж Н Ё Ѓ Ђ Ѓ Ђ
 Ц Ш У Ц Ѡ Х Ф ОУ У
 Т С Р П О Н М Л К
 І Н З З С Ж Ё Д Г
 Б Б А П

А Б Н О У Ц Ђ Ѡ
 Б Ж К П ОУ У Ђ А
 Б С А Р Ф Ш Ѓ Ψ
 Г З М С Х Ц Н Ξ
 Д І Н Т Ѡ Ѓ Н А
 V

БА ВА ГА ДА ЖА ЗА КА
 ЛА МА НА ПА РА СА ТА

Ѡа Ха ца ча ша ца

Бе Ве Ге Де Же Зе Ке
Ле Ме Не Пе Ре Се Те
Фе Хе Це Че Ше Це •

Бн Вн Гн Дн Жн Зн Кн
Лн Мн Нн Пн Рн Сн Тн
Фн Хн Цн Чн Шн Цн •

Бо Во Го До Жо Зо Ко
Ло Мо Но По Ро Со То
Фо Хо Цо Чо Шо Цо •

Бу Ву Гу Ду Жу Зу Ку
Лу Му Ну Пу Ру Су Ту
Фу Ху Цу Чу Шу Цу •

БЫ ВЫ ГЫ ДЫ ЖЫ ЗЫ КЫ
ЛЫ МЫ НЫ ПЫ РЫ СЫ ТЫ
ФЫ ХЫ ЦЫ ЧЫ ШЫ ЩЫ •

БѢ ВѢ ГѢ ДѢ ЖѢ ЗѢ КѢ
ЛѢ МѢ НѢ ПѢ РѢ СѢ ТѢ
ФѢ ХѢ ЦѢ ЧѢ ШѢ ЩѢ •

БЮ ВЮ ГЮ ДЮ ЖЮ ЗЮ КЮ
ЛЮ МЮ НЮ ПЮ РЮ СЮ ТЮ
ФЮ ХЮ ЦЮ ЧЮ ШЮ ЩЮ •

БА ВА ГА ДА ЖА ЗА КА
ЛА МА НА ПА РА СА ТА
ФА ХА ЦА ЧА ША ЩА •

БРА ВРА ГРА ДРА ЖРА ЗРА КРА

лрл лрл нрл прл ррл ерл трл
фрл хрл црл чрл шрл црл •

брє врє грє дрє жрє зрє крє
лрє мрє нрє прє ррє ерє трє
фрє хрє црє чрє шрє црє •

брн врн грн дрн жрн
зрн крн лрн мрн нрн
прн ррн ерн трн фрн
хрн црн чрн шрн црн •

бро бро гро дро жро зро кро
лро мро нро про рро еро тро
фро хро цро чро шро цро •

брѡ врѡ грѡ дрѡ жрѡ

ЗрѸ крѸ лрѸ мрѸ нрѸ
прѸ ррѸ ерѸ трѸ фрѸ
хрѸ црѸ ҃рѸ шрѸ щрѸ

7
Бры вры гры дры жры
Зры кры лры мры нры
пры рры еры тры фры
хры цры ҃ры шры щры •

7
104+
Брѣ врѣ грѣ дрѣ жрѣ
Зрѣ крѣ лрѣ мрѣ нрѣ
прѣ ррѣ ерѣ трѣ фрѣ
хрѣ црѣ ҃рѣ шрѣ щрѣ •

1
107
Брю врю грю дрю жрю
Зрю крю лрю мрю нрю

прю ррю ерю трю фрю
хрю црю чрю шрю щрю •

Бра бра гра дра жра
Зра кра лра мра
пра пра рра ера
тра фря хря
цра чра
шра
щра





Ѹсіа ѸбѸка . Ѹкниги Ѹсмота
стныа . срѸчь грамматикѸ

ѸЗЪ

БѸки . БѸдѸ . ѸнѸ .
БѸднши . ты .
БѸднтѸ . тѸн .
БѸднѸа . мы дѸа .
БѸднтѸа . бы дѸа .
БѸднмо . во мномнози
БѸднтѸе . бе мене мнози
БѸдѸа . ѸкобынѸцын на
нагли , ѸнынадрѸги

ВѢДН . ВЪРАЗУМА́А .
ВЪРАЗУМА́ЕШИ . ВЪРА
ЗУМА́ЕТЕ . ВЪРАЗУ
МА́ЕВА . ВЪРАЗУМА́
ЕТА . ВЪРАЗУМА́ЕМО .
ВЪРАЗУМА́ЕТЕ . ВЪРА
ЗУМА́ЮТЪ .

ГЛАГО́ЛЬ . ГЛА́ . ГЛА
ГО́ЕШИ . ГЛАГО́ЕШЬ . ГЛА
ГО́ЕВА . ГЛАГО́ЕТА . ГЛА
ГО́ЕМО . ГЛАГО́ЕТЕ . ГЛА
ГО́ЮТЪ .

Добро́ . ДА́А . ДА́ЕШИ .
ДА́ЕШЬ . ДА́ЕВА . ДА́ЕТА .
ДА́ЕМО . ДА́ЕТЕ . ДА́ЮТЪ .

ѢТЬ • ЁМЛА • ЁМЛѢШН
ѢМЛЕТЪ • ЁМЛЕВА • ЁМЛЕ
ТА • ЁМЛЕМО • ЁМЛЕТЕ •
ЕМЛѢТЪ •

ЖИВѢТЕ • ЖИВѢ • ЖИ
ВНШН • ЖИВНТЪ • ЖИ
ВНВА • ЖИВНТА • ЖИВН
МО • ЖИВНТЕ • ЖИВѢ
ТЪ •

СЕЛО • СРА • СРНШН •
СРНТЪ • СРНВА • СРН
ТА • СРНМО • СРНТЕ •
СРАТЪ •

ЗЕМЛА • ЗИЖДА • ЗИ
ЖДЕШН • ЗИЖДЕТЪ •

ЗНѢДЕВА • ЗНѢДЕТА •
ЗНѢДЕМО • ЗНѢДЕТЕ •
ЗНѢДУТЬ •

Іже ѿстѣнствѣхъ . ѿстѣ
нствѣши . ѿстѣнствѣ
хъ . ѿстѣнствѣева . ѿстѣ
нствѣета . ѿстѣнствѣ
емо . ѿстѣнствѣете •
ѿстѣнствѣхуть •

И . иЗБАВЛѢА . иЗБА
ВЛѢШИ . иЗБАВЛѢХЪ .
иЗБАВЛѢЕВА . иЗБАВЛѢ
ЕТА • иЗБАВЛѢМО • и
ЗБАВЛѢТЕ • иЗБАВЛѢ
ХУТЬ •

Крѣсто . крѣстѣ . крѣстѣнѣ
шн . крѣстѣнтѣ . крѣ
стѣнѣва . крѣстѣнта . крѣ
стѣнѣмо . крѣстѣнтѣ . крѣ
стѣнтѣ .

Людн . любомудрѣ . лю
бомудрѣшн . любомуд
рѣнтѣ . любомудрѣва .
любомудрѣнта . любомуд
рѣнѣмо . любомудрѣнтѣ .
любомудрѣнтѣ .

Мыслѣнтѣ . мнѣша .
мнѣшн . мнѣштѣ .
мнѣшева . мнѣшѣнта .
мнѣшемо . мнѣшѣнтѣ .

мнѣ МНѢЮТЪ .

НѢШЬ . НѢСѢ . НѢСЕШИ .
НѢСЮТЪ . НѢСЕВА . НѢС
ТА . НѢСМО . НѢСТЕ .

оно НѢАТЪ .

ѦНЪ . ѦНВЛА . Ѧ
НВЛѢШИ . ѦНВЛА
ѢТЪ . ѦНВЛЕВА . ѦН
ВЛАТА . ѦНВЛЕМО .
ѦНВЛЕТЕ . ѦНВЛА

руко НЮТЪ .

ПЮКО . ПЮЛАГѢА . ПЮ
ЛАГѢШИ . ПЮЛАГѢТЪ .
ПЮЛАГѢВА . ПЮЛАГѢТА .
ПЮЛАГѢМО . ПЮЛАГѢТЕ .

ПРЕЛАГАНТЪ .

РЦЫ́ . РОДѢ́ . РОДНШН .
РОДНТЪ́ . РОДНВА́ . РОДН
ТА́ . РОДНМО́ . РОДНТЕ́ .

РОДАТЪ́ .

СЛОВО́ . СЛАВА́ . СЛАВН
ШН . СЛАВН́ . СЛАВНВА́ .
СЛАВНТА́ . СЛАВНМО́ . СЛА
ВНТЕ́ . СЛАВАТ́́ .

ТВЕРДО́ . ТВОРА́ . ТВОРН́
ШН . ТВОРНТ́́ . ТВОРНВА́ .
ТВОРНТА́ . ТВОРНМО́ .
ТВОРНТЕ́ . ТВОРАТ́́ .

И́КЪ . ОУМЪДРА́А . ОУМЪ
ДРАЕШН . ОУМЪДРА́ЕТ́́ .

оумѣдрѣва . оумѣдрѣ
ѣта . оумѣдрѣмо . оу
мѣдрѣте . оумѣдрѣ
нѣтъ .

Фѣртѣ . философ .
философини . философ
финѣтъ . философива .
философинта . философ
филмо . философите .
философатѣ .

Хѣртѣ . хвала . хвални
ши . хвалнѣтъ . хвални
ва . хвалнича . хвални
мо . хвалните . хвалѣ .

О́ТЪ . ѠКРЫВА́А . Ѡ
КРЫВА́ЕШИ . ѠКРЫВА́
Е́ТЪ . ѠКРЫВА́ЕВА . Ѡ
КРЫВА́ЕТА . ѠКРЫВА́ЕМО .
ѠКРЫВА́ЕТЕ . ѠКРЫВА́
Ю́ТЪ .

ЦЫ́ . ЦѢЛОМѢ́ДРА . ЦѢ
ЛОМѢ́ДРИШИ . ЦѢЛОМѢ́
ДРИТЪ . ЦѢЛОМѢ́ДРИВА .
ЦѢЛОМѢ́ДРИТА . ЦѢЛОМѢ́
ДРИМО . ЦѢЛОМѢ́ДРИТЕ .
ЦѢЛОМѢ́ДРАТЪ .

ЧѢРВЬ . ЧТА . ЧТН́ШИ .
ЧТН́ . ЧТН́ВА . ЧТН́ТА .
ЧТН́МО . ЧТН́ТЕ . ЧТН́ .

ШѢ . ШНРА . ШНРНШН .
ШНРНТЪ . ШНРНВА . ШН
РНТА . ШНРНМО . ШНРН
ТЕ . ШНРАТЪ .

ЩА . ЩЕДРА . ЩЕДРН
ШН . ЩЕДРНТЪ . ЩЕДРН
ВА . ЩЕДРНТА . ЩЕДРН
МО . ЩЕДРНТЕ . ЩЕ
ДРАТЪ .



СТРАДА́ННА СЪТЪ ТАКО .
БѢ́СА . БѢ́ШНА . БѢ́
ТНА . БѢ́ВАСА . БѢ́ТА
СА . БѢ́МЕА . БѢ́ТЕСА .
БѢ́НТА .

СТРАДА́ННАГО ОУБОЗМО́ГА
ВРЕМЕНА . СНЦЕГАНТА .
ПРЕДЫ́ВШЕЕ , ПРОТЯЖЕ́
НОЕ . БѢ́ХУМА . НЕПРЕ
ДѢ́ЛНОЕ , БѢ́ХУМА́ . НА
СТОЯ́ЩЕЕ , БѢ́НТМА .
ПОЛМЕБЫВАНЩЕЕ , БѢ́
ТНТАХИТА́ТЬ . БѢ́ДУ
ЩЕЕ , БѢ́ТНМА́НМУ́ТЬ .

Попро́зѣдѣнъ . ле́же . двѣ
щѣи воєдѣны лежа́щесѣ .
ѣѣсть . побелѣтелмаа .
нѣсказѣтелмаа .

А

Б . бѣдѣнъ . бѣдѣнъ .
В . варѣте . варѣте .
Г . говорѣте . говорѣте .
Д . держѣте . держѣте .
Е . егда . егда .
Ж . жнѣнцѣ . жнѣнцѣ .
З . зрѣте . зрѣте .
І . іродѣ . іродѣ .
Н . нѣнѣ . нѣнѣ .
К . крѣстѣте . крѣстѣте .

Л . ЛНБН́ТЕ . ЛН́БНТЕ .

М . МД́КА̄ . МД́КА .

Н . НОСН́ТЕ . НО́СНТЕ .

О . О́БНОСН́ТЕ . О́БНО́СНТЕ

П . ПР́ОСНТЕ . ПР́ОСН́ТЕ .

Р . РОДН́ТЕ . РОДН́ТЕ̄ .

С . СТО́НТЕ . СТО́НТЕ̄ .

Т . ТВО́РНТЕ . ТВО́РНТЕ̄ .

У́ . ОУ́ЧН́ТЕ . ОУ́ЧН́ТЕ̄ .

Ф . ФНЛОСОФН́ТЕ . ФНЛО

СО́ФНТЕ .

Х . ХВАЛН́ТЕ . ХВА́ЛНТЕ .

Ѡ . ѠГО́ННТЕ . ѠГО́ННТЕ̄ .

Ц . ЦѢЛН́ТЕ . ЦѢЛН́ТЕ̄ .

Ч . ЧТН́ТЕ . ЧТН́ТЕ̄ .

Ш • ШНРН'ТЕ • ШН'РНТЕ •

Щ • ЩЕДРН'ТЕ •

ЩЕДРН

ТЕ





Прѣртаграфин .

А
АГГЛЪ . АГГЛА . АГГЛЕ .
АГГЛО . АГГЛУ . АГГЛЫ .
АГГЛЪСКА . АГГЛЪСКО .
АГГЛЪСКИ . АГГЛЪСКУ .
АГГЛЪСТЕ . АГГЛЪ

СТН .

АРХАГГЛЪ . АРХАГГЛА .
АРХАГГЛЕ . АРХАГГЛАН . АРХА
ГГЛУ . АРХАГГЛОМЪ .
АПЛЪ . АПЛА . АПЛЕ .
АПЛАН . АПЛУ . АПЛОМЪ .

АПЛЫ •

АПЛАКА • АПАКН • АПАКО •
АПАКУ • АПАТЕН • АПАТИН

Б

БГЪ • БЪ • БГА • БА • БЖЕ •
БЕ • БГН • БН • БГО • БГУ •

БЪ • БГМЪ •

БЖТВЪ • БЖТА • БЖТВЕ •

БЖТВО • ГЖТВЪ •

ГЖТВЕНЪ • БЖТВЕНА •

БЖТВЕНЕ • БЖТВЕНН •

БЖТВЕНО • БЖТВЕНЪ •

БЖТВЕНЫ •

БЛЖАТ • БЛЖНТА • БЛЖН

ТЕ • БЛЖНТИ •

БАГЪ . БАГА . БЛЖЕ .
 БАГІН . БАГО . БАГУ .
 БАГТЬ . БАГТІЮ .
 БАГТЕА . БАГТЕАА .
 ОБАГТЕА .
 БАГТЬ . БАГТЕ . БАГТИ .
 БАГТА . БАГТЫІНН .
 БАГВИ . БАГВІА . БАГВА .
 БАГВЕНЪ . БАГВЕНА .
 БАГВЕНЕ . БАГВЕНН .
 БАГВЕНО . БАГВЕНУ .
 БАГВЕНЫ .
 БЛЖЕНЪ . БЛЖЕНА . БЛЖЕ
 НЕ . БЛЖЕНН . БЛЖЕНО .
 БЛЖЕНУ . БЛЖЕНЫ .

бѣа . бѣе . бѣѹ . бѣы .
ѡбѣе .

бѣа . бѣе . бѣѹ . бѣы .

бѣа . бѣе . бѣѹ . бѣы .

бѣа . бѣе . бѣѹ . бѣы .

бѣа . бѣе . бѣѹ . бѣы .

бѣа . бѣе . бѣѹ . бѣы .

бѣа . бѣе . бѣѹ . бѣы .

бѣа . бѣе . бѣѹ . бѣы .

ГѢ . ГѢА . ГѢЕ . ГѢИ . ГѢУ .
ОГѢ .

ГНЬ . ГНЕ . ГНА . ГНЮ .

ГДѢВЪ . ГДѢВА . ГДѢВО .

ГДѢВУ . ГДѢВЫ .

ГДОБЪ . ГДОБИ . ГДОБИ .

ГДАА . ГДАИ .

ГДАНА . ГДАНЕ . ГДАУ .

ГЛЪ . ГЛА . ГЛИ . ГЛО .

ГЛУ . ГЛЫ . ГЛАА .

ГЖЪ . ГЖА . ГЖЕ . ГЖО .

ГЖИ . ГЖУ .

Д

ДѢТЬ . ДѢТА . ДѢТИ . ДѢТО .

ДѢЮ .

ДѢНЪ . ДѢНА . ДѢНЕ .

ДѢНИ . ДѢНО . ДѢНЮ .

ДѢНЫ .

ДѢШЪ . ДѢША . ДѢШЕ .

ДѢШИ . ДѢШЮ .

ДѢСИ . ДѢСИ .

ДѢТВО . ДѢТВА . ДѢТВЕ .

ДѢТВО . ДѢТВЮ .

ДВУ . ДВУКЪ . ДВУКА .

ДВУКИ . ДВУКЮ . ДВУТЕН

ДВУТИН .

ДВЦЪ . ДВЦА . ДВЦЕ .

ДѢЦѸ . ДѢЦЫ . ДѢЦѢ .

ДѢЪ . ДѢА . ДѢО . ДѢЪ .
ДѢЫ . ДѢѢ .

ДѢДЪ . ДѢДА . ДѢДЕ .
ДѢДО . ДѢДЪ . ДѢДЫ .

ДѢДЪ . ДѢДЕ . ДѢДН .
ДѢДО . ДѢДЪ . ДѢДЫ .
ДѢДѢ .

ДѢКЪ . ДѢКА . ДѢКН .
ДѢКЪ . ДѢКН .

Ѣ .
ѢТЪ . ѢТВА . ѢТВО .
ѢТЪ . ѢТВЫ . ѢТВѢ .

ѢТТВЕНЪ • ѢТТВЕНА •
ѢТТВЕНЫ • ѢТТВЕНѢ •

Ж

ЖИВѢТЬ • ЖИВОТѢ •
ЖИВѢТЕ • ЖИВОТОМЪ •
ЖИВѢУ • ЖИВОТЫ •
ЖИВОТѢ •

С

СА • СЛЕ • САН • СЛО •
САУ • СЛЫ • СЛѢ •

З

ЗНАДНТЕЛЬ • ЗНАДН
ТЕНЮ • ЗНАДНТЕЛБА •
ЗНАДНТЕЛБУ • ЗНАДН
ТЕЛВЫ •

И
ИИЗЪ . ИИА . ИИО . ИИИ .
ИИЫ .

І
ІИЛЪ . ІИЛА . ІИЛЕ .
ІИАН . ІИАН . ІИЛЪ .
ІИЛВЪ . ІИЛВА . ІЛВЕ .
ІИЛВН . ІИЛВО . ІИЛВУ .
ІИЛВЫ .

И
ИИЛКЪ . ИИЛКА . ИИ
ЛТЕН . ИИЛТИН . ИИЛКО .
ИИЛКУ .

К
КРИТЪ . КРИТА . КРИТЕ .
КРИТИ . КРИТО .

ЛЮБО МДРѢВЕНЪ . ЛЮБО
МДРѢВЕНА . ЛЮБО МДРѢВ
НЕ . ЛЮБО МДРѢВЕНН . ЛЮ
БО МДРѢВЕНО . ЛЮБО МД
РѢВЕНУ . ЛЮБО МДРѢВ
ЕНѢ .

ЛЮДЬСКЪ . ЛЮДСКА . ЛЮ
ДСКН . ЛЮДСКО . ЛЮДС
КУ . ЛЮСТІН . ЛЮДСТѢ .

М
МДРѢТЪ . МДРѢТН .

МЛРДЪ . МЛРДА . МЛРДЕ .
МЛРДН . МЛРДО . МЛРДУ .
МЛРДЫ . МЛРДѢ .

мрцѣ . мрца . мрцемъ .
мрцы . мрцѹ .

мрцѣ .

мрѣ . мрѧ . мрѣ . мрн .
мрѡ . мрѸ . мрѣ .

мѣтвѣ . мѣтвѧ . мѣтвѣ .
мѣтвн . мѣтвѡ .

мѣтвѸ . мѣтвѣ .

мѣтѣ . мѣтн .

мѣтна . мѣтнѣ . мнѣ
мѣтнн . мѣтннѡ .

мѣтѣ . мѣтвѧ . мѣтвѣ .
мѣтвѸ . мѣтвѣ .

мѣтвѣ .

мѣрѣ . мѣрѣ . мѣрн .

МѢН.

МѢРНЬ . МѢРНЕ . МѢРНО

МѢРНА . МѢРНЮ

МѢНКЪ . МѢНКА . МѢНКИ

МѢНКО . МѢНКЪ .

МѢНЧЬ . МѢНЧА . МѢНЧЕ

МѢНЧН . МѢНЧЪ .

МѢНЧНЬ . МѢНЧНА .

МѢНЧНЕ . МѢНЧНО . МЪ

ЧНЧНН . МѢНЧНЪ . МЪ

ЧНЧНѢ .

МѢНЦА . МѢНЦЕ . МЪ

ЧНЦЪ . МѢНЦЫ . МЪ

ЧНЦѢ .

МѢНЧЬСТЕН . МѢНЧЬСТІН

МРѢВЪ . МРѢВА . МРѢВЕ
МРѢВН . МРѢВО . МРѢВУ
МРѢВЫ .

МРѢВЦЪ . МРѢВЦА .
МРѢВЦЕ . МРѢВЦУ .
МРѢВЦЫ .

МЦЪ . МЦА . МЦЕ .
МЦО . МЦУ .
МЦЫ .

Н

НѢО . НѢА . НѢУ .
НѢСЪ . НѢСА . НѢСЕ .
НѢСН . НѢСѢ .
НѢНЪ . НѢНА . НѢНЕ .
НѢНО . НѢНН . НѢНУ .

нѣны •

нанѣса • нанѣси • на

нѣсѣхъ •

ншъ • нша • нше •

нши • ншѹ • ншѣ •

П

прмдѣтъ • прмдѣте •
прмдѣти • прмдѣтъ •

прѣтъ • прѣта • прѣте •

прѣти • прѣто •

прѣхъ •

прѣтаъ • прѣтамъ • прѣтае •

прѣтанъ • прѣтаѹ •

напрѣтаѣ •

прѣнѣ . прѣна . прѣне .

прѣни . прѣно . прѣнѣ .

прѣны .

прѣнѣ . прѣна . прѣне .

прѣни . прѣно .

прѣнѣ . прѣнѣ .

прѣны .

прѣнѣ . прѣна . прѣни .

прѣно . прѣнѣ .

прѣнѣ . прѣна . прѣне .

прѣни . прѣнѣ .

прѣны .

прѣна . прѣне . прѣни .

прѣно . прѣнѣ . прѣны .

прѣнѣ .

РЖИТВЪ . РЖИТВА . РЖИТВЕ
РЖИТВО . РЖИТЪ .
РЖИТВѢ .

СЪТЪ . С . СѢА . СѢЕ .
СѢИ . СѢО . СѢУ .
СѢЫ .
СЛНЦА . СЛНЦЕ . СЛНЦУ .

СРЦЪ . СРЦА . СРЦЕ .
СРЦУ . СРЦЫ .
СРЧНЪ . СРЧНА . СРЧНЕ .
СРЧНИ . СРЧНУ .
СРЧНЫ .

спрѣтъ . спрѣти . спрѣто .

спрѣтъ . спрѣти .
спрѣти . спрѣти .
спрѣти . спрѣти .

Т
трѣтъ . трѣта . трѣте .
трѣто . трѣтъ .

трѣца . трѣце . трѣтъ .
трѣцы .

трѣвскъ . трѣвска .
трѣвски . трѣвско .
трѣвскъ .

трѣнъ . трѣна . трѣне .
трѣно . трѣтъ . трѣны .

ОУ

ОУЧѢТЬ . ОУЧѢТЕ .

ОУЧѢТИ . ОУЧѢТИ .

ОУЧѢЛА .

ОУЧѢКЪ . ОУЧѢЧА . ОУ

ЧѢЧЕ . ОУЧѢЧИ . ОУЧѢЧУ .

ОУЧѢКА . ОУЧѢКИ .

ОУЧѢКУ .

ОУЧѢЦА . ОУЧѢЦЕ . ОУЧѢЦУ

Ф

Филозо́фъ . Филі́ппъ .

Филемо́нъ . Фоти́н . Фе

рапо́нъ . Фарао́нъ . Фа

ресе́н . Фелсо́нъ . Филі́хъ

Ц

Црѣ . црѣм . црѣн . црѣю .

црѣа .

црѣвъ . црѣва . црѣве .

црѣвн . црѣвѣ . црѣвы .

црѣвѣн .

црѣка . црѣкн . црѣко .

црѣкѣ .

црѣтен . црѣтѣн .

црѣтвъ . црѣтва . црѣтво

црѣтвѣ . црѣтвѣн .

црѣтвѣе . црѣтвѣю .

црѣквѣ . црѣквѣм . црѣквѣе .

црѣквѣн . црѣквѣнѣ .

црѣквѣнѣ . црѣквѣна . црѣквѣне

црѣкви . црѣкво . црѣкѣ
внѣ . црѣквы . црѣквѣ .

чѣ . чѣ . чѣ . чѣ .
чѣ . чѣ . чѣ . чѣ .
чѣ .

чѣ . чѣ . чѣ .
чѣ . чѣ . чѣ .
чѣ . чѣ .

чѣ . чѣ . чѣ .
чѣ .

чѣ . чѣ . чѣ .
чѣ . чѣ . чѣ .
чѣ . чѣ .
чѣ . чѣ .



- А • азъ есмь всемоу мнѣ
речебѣтѣ •
- Б • бгъ есмь прѣже всехъ
вѣкъ •
- В • вняждь венчаннѣ
члчкѣн •
- Г • глнже бамъ спомъ
члчкнмъ •
- Д • добро есть вѣрѣющн
взмлмое •
- Е • есть гнѣвъ мѣнна
грѣшннкн •
- Ж • жизнь есмь всемоу

МНѢУ.

С • СЛО ЗАКОННО ПРЕСТУ
ПНИКОМЪ •

З • ЗЕМЛЯ ПОМОЖИЕНО
ГЛЪМЪМОНМЪ •

І • ІЖЕ ЕСТЬ ПРТАЪ МОН
НАНБЕУХЪ •

Н • ННАГО НБЕУЪ БГА РА
ЗВЕМЕНЪ •

К • КАКО СЪВЕЩАША НА
МА СІА СЪВѢТЪ •

Л • ЛЮДИЕ МОН ЗАКОННО
ПРЕСТУПНИИ •

М • МЫСЛИША НАМА
СЛАА ЗАБЛАА •

Н • НАКРѢТѢ ПРОПАША
МА •

О • ОЦТА НЖЕЛУИ НАПО
НШАМА •

П • ПРАВЕ НАГОСНАБЖІА •

Р • РАЗДЕЛИША РИЗЫ
МОАЕБѢ •

С • СТѢДНОГРѢХЪЗЪДѢ
ВАНЦЕ •

Т • ТЕРНО ВЪ ВЕНЕЦЪ • ВЪ
ЗЛОЖИША НАМА •

ОУ • ОУМЫ ПИЛА РѢЦѢ
РЕЧЕ , ЧТЪ ЕСМЬ ѠКРОВЕ
ПРАВЕДНАГО СЕГО

Ф • ФАРИСЕЙ ВЪЗОПИША

ВЪЗМНІ ВЪЗМНІ, РАСПНІ
ЕГО

Х • ХОТЯЖЕ СПНІАВШЕ
ВСА ПРЕТЕРПѢХЪ •

Ѡ • Ѡ НЕПРАВЕДНЫХЪ
БЕЗАКОННИКЪ •

Ц • ЦРКНІ ВАМЪ ПОДЪПН
СА СВОБОЖДЕНІЕ •

Ч • ЧИСТИВАСЪ ПРИВОДА
СВОЕМЪ ѠЦУ •

Ш • ШАТАНІА БЕСѢКА
ГО СВОБОЖАВАСЪ •

Щ • ЩЕДРОТАМН СВОЕГО
УКОЛНБІА •



ЗАМЛѢВЪ СТЫХЪ ШЦЪ
 НАШНХЪ , ГИ ІСѢ ХЕ СНЕ
 БЖІИ ПОМНѢИ НАСЪ .
 АМННЬ , СЛА АТОБѢ БЖЕ
 НАШЪ СЛАВА ТИБѢ .
 ЦРЮ НБНЫИ , ОУТѢШИ
 ТЕЛЮ ДШЕ ИСТИННЫИ
 ИЖЕ ВЕЗДѢ СЫИ , И ВСЕ
 ИСПОЛНЛА . СЪКРОВНИЦЕ
 БЛГНХЪ , ИЖИЗНИ ПОДА
 ТЕЛЮ . ПРИИДИ И ВСЕЛНСА
 ВНЫ ИОЦЫ ИСТИНЫ ШВЕА

Род. 1812 г.
 1812 г.
 1812 г.
 1812 г.

Ann. Gloro
 1812 г.
 1812 г.

1812 г.
 1812 г.
 1812 г.

1812 г.
 1812 г.
 1812 г.

КІА СКВЕРНЫ . ИСПСН

БЛЖЕ ДША НАША .

СТЫНБЖЕ , СТЫНКРѢ

ПКІН , СТЫНБЕСМРТНЫМ

ПОМНІДН НАСЪ .

Слава СЛАВАЩДНЕНДНСТОМУ

духу ДХУ . ИИѢ ИПРО ИВѢѢ

и ИИ ВЕКѢМЪ АМННЬ .

Престала ПРЕСТАЛА ТРЦЕ ПОМНІДН

наша НАСЪ , ГИ ОЦЫИТИ ГРѢ

хна ХИ НАША . ВЛКО ПРОСТИ

БЕЗАКОНІА НАША . СТЫН

ПОСТИ , ИИЩЕЛИ НЕМО

ЩИ НАША , ИМЕНИ ТВО

ЕГО РАДИ . ГИ ПОМНІДН

Г . ѿ . ІИИ . *Анба*
СѢУЕ НАШЪ , ИЖЕ СЯ НА
НЕБѢХЪ . ДА СТИТЪ СЯ ИМА
ТВОЕ . ДА ПРИИДЕ ЦРКВІЕ
ТВОЕ . ДА БУДЕТЪ БОЛА
ТВОЯ ИКО НА НЕБІИ И НА ЗЕ
МЛИ . ХЛѢБЪ НАШЪ НА
СЪЩНЫИ , ДА ИЖЕ НАМЪ
ДАДЕСЯ . НЕ ОСТАВИ НАМЪ
ДОЛГИ НАША , ИКОЖЕ И
МЫ ОСТАВЛЯЕМЪ ДОЛЪ
ЖНИКОМЪ НАШИИ . И НЕ
ВЪВЕДИ НАСЪ ВЪ ИСКУШЕ
НІЕ . НО ИЗБАВИ НАСЪ
ОУЛКАВАГО .

Г҃И ПОМНѢЮНЪ , Б҃ГІ . СЛА .
ІННѢ .

Прїидѣте поклонїма
цркви нашему бг҃у . при
идѣте поклонїма х҃у ,
цркви нег҃у нашему . при
идѣте поклонїма и
припадѣте къ какому бг҃у и х҃у
цркви нег҃у нашему .

Сирѣчь Исповѣданїе православія
рече нѣмъ вѣры . перваго
собора .

Сирѣчь до вѣрѣнъ воедїнаго бга .
Рече нѣмъ шца вседержителя . тво

рца нѣхъ и земли, видн
мымъ же всею, и невн
днмъ. и въ единого га
саха сна бжиа. едино
роднаго, иже ѿцароже
ннаго прѣже всѣхъ зѣкъ.
свѣта ѿ свѣта, бга и
стннна, ѿ бга истннна
роженна, а не сотворена.
единосущна ѿцѣ, иже
вса быша. насъ ради
чакъ и нашего ради спсе
нн насъ шешаго сънкѣ.
и въплѣщшаго са ѿ дха
ста, и мрѣа дзы възче

ЛОВѢУШАСА . РАСПЛАТА
ЗАНЫ ПРИПОИЧІНТЕЛІ
ПЛАТѢ . СТРАДАВША И
ПОГРЕБЕНА . И ВЪСКРШАГО
ВЪ ТРЕТІИ ДНЬ ПОПИСАНИ
И ВЪЗЪШЕШАГО НА НЕБА,
И СЕДАЩАГО ОДЕСНУЮЩА
И ПАКИ ГРАДУЩАГО СЪ СЛА
ВОИ СЪДІТИ ЖИВЫМЪ И
МЕРТВЫМЪ , ЕГОЖЕ ЦОТВІИ
И БѢТЬ КОНЦА .

Второго собора .

И ВЪ ДХА СТАГО И СТИИНА
ГО И ЖИВОТВОРАЩАГО . И
ЖЕ ШОЩА И СХОДАЩАГО ,

И́ЖЕ СЪШЕ́МЪ И́СЪНО́МЪ
СПОКЛАНЯ́МА И́СЪСЛА́ВН
МАГЛА́ВША ГОПРРКН , ВЪ
ЕДИ́НУ СЪДНУ СЪБО́РНУ И
А́НГЛЮ ЦРКОВЬ . И́ПО
ВЪДУ́ЕДИ́НО КРЩЕ́НІЕ ВЪ
ОСТАВЛЕНІЕ ГРѢХОВЪ . ЧЛН
ВЪКРНІА МРТВЫМЪ ,
И́ЖИЗНИ БУДУ́ЩАГО ВЪ
КА А́МНЬ

МА́ТВА

О́СЛА́ВН ОСТА́ВН , ШПХ *20. 7. 20*
СЪН БЖЕ СЪГРѢШЕ́НІА НА *Р. 14.*
ША . БО́ЛНАА И́НЕБО́ЛНАА

І́АЖЕ ВЪ СЛѠВѢ І́ВДѢЛѢ .
ВЪ ВѢДѢНІИ , І́НЕ ВЪ ВѢ
ДЕНІИ . І́АЖЕ ВЪ ОУМѢ
І́ВЪ ПОМЫШЛЕНІИ . ВСА
МН ПРОЕТИ , І́АКО БЛГІИ
ЧЛКОЛИБЕЦЪ .
ГЛАМЛТВО СІИ .

Все ст҃аа тр҃це є́диносу
щнаа . нео́держимаа
держа́ва , и́неразде́ли
моу́ство . І́аже всѣмъ
бл҃гомъ вни́вна . бл҃го
воли́ внасто́ящїи сїи
часъ о́мнѣ грѣшнѣмъ .
І́всїи ми о́мыне квернѣ ,

И прорече ѿ тѣхъ мнѣ слышаша .
Ижегда всегда воспеваша
словомъ иже единъ
сѣтъ , единъ гъ , ісусъ .
въ славу бгъ ѿцъ
аминь .

Премудрости наставни
че , немилосердиче . не
милосердиче наказателю
и нищимъ защитителю
лю . оутверди и вразуми
сердце мое . яко , ты
даждь ми слово , иже
ѿцъ единородное слово .
себо оустнама моима

НЕВОЗБРАННѢ . ѢЖЕ ЗВА
ТИ ТЕБѢ МЛТВЕ , ПО
МНУНМА ПЛДЪ

ШАГО .

БЦЕ ДВО РАДУНСА , ОБРАДО
ВАННА МОЕ ГЪ СТВОИ .
БЛГБЕНА ТЫ ВЪЖЕНАХЪ .
НБЛГБЕНЪ ПЛО ЧРЕВА ТВО
ЕГО . ЯКО РОДНЛАЕСИ ХА
СПСА , НЗБАВНТЕЛА ДША
НАШНМЪ .

ПРЖЕНЬ БЦЫ , ѢЖЕ ШЛДКН .
СТАГО ЕУЛІА .

БЕЛНУНТЪ ДША МОАГА ,
НВЪЗРАДОВАСА ДХЪ МІН

Ѡбзѣ спѣ моѣмъ . Ѡко
призри на смрѣнїе рабы
своея , се бо ѡннѣ бляж
тма вен рѡди . Ѡко съ
твори мнѣ величїе си
лыи , не стои ма его ,
имать его в ро нро , на
воощна его . сътвори
державу мышцен своєю
расточїи гордыа мыслн
срцан . низложннныа
спѡтолъ , и възнесе
смирѣныа , алуццан
сполнн блгъ , и богата
щалеа ѡпхети тца .

ВЪСПРІАТЪ ІНЛА ОТРОКА
СВОЕГО , ПОМАНУТИ МІ
ЛОСТЬ , ІАКО ГЛАКЪЩЕЛІ
НАШН , АБРААМУ НЕЪМЕ
НИ ЕГО ДОВѢКА .

МАТВА БЕАНІКАГО
ВАСНІА .

ГН ГН НЕБАВН НАСЪ ШВЕА
КІА СТРЕЛЫ ЛЕТАЦІАА
ВЪДНЕ . ІНЗБАВН НАСЪ
ШВЕАКІА ВЕЩН , ВЪ
ТМѢ ПРИХОДАЦІА . ПРИ
ІМН ЖЕРТВУ ВЕЧЕРННН
РЪКЪ НАШНХЪ ВОЗДѢА
НІЕ . СПОДОБНЖЕНАСЪ І

нощное поприще беспоро-
ка прейти неискреномъ
узыхъ . инзбавна
овсакго смущенія и
страха , еже ѿдѣла
намъ пребывающаго .
идарѣи дшамъ нашимъ
оумленіе , и помысло
нашимъ попеченіе . еже
настрашнѣмъ и праве
днѣмъ твоимъ судѣи
спытанія . пригвозди
страстѣ твоимъ плоти
наша , ноумертвнуды
наша суща на земли .

ЯКО ДАНСІИНЫМЪ БЕЗМО-
ЛВИЕМЪ ПРОВѢТНІМЕСЯ
ЗРѢНІЕМЪ СЪДѢВЪ ТВОИХЪ.
ШИМНІ ШИНАСЪ ВЕЛІКО МЕ
УТАНІЕ НЕПОДОБНО И ЖЕЛА-
НІЕ ВРЕДНО . ВЪСТАВН НА
ВЪЗВРѢМА МІТВЫ ОУТВЕ-
РЖЕНЫ ВЪ ВРѢ , И ПРЕСПѢ-
БАНЦН ВЪ ЗАПОВѢДХЪ
ТВОИХЪ . БЛГОВОЛЕНІЕ , И
БЛГОСТІЮ ЕДИНОРОДАГО СНА-
ТВОЕГО . СНИМЖЕ БЛГВЕН-
СН НЕЗПРТИ НЕБЛГН ИЖН
ВОТВОРАЩНТИ ДХОМЪ .
ИИѢ ИИРНО ИВЪВѢКН

ВЪ КОМЪ АМННЬ .

МѢТВА МАНАСІА ЦАРЯ И
ОУДЕНСКА , ВНЕГДА ПЛЕНЕ
НЪ БЫСТЬ ШВОЕВОДЪ ЦА
РЯ АСНРИНСКА . И ЗАВЕДЕ
ДОВАВНОНА , И СЪЩЕ СМЪ
ВЪ ПЛЕНЕНІИ СМРН СРЦЕ
СВОЕ ПРЕГОМЪ . И ПОМО
ЛНСА КЪ БГЪ СИЦЕ .

Г И ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ , БЖЕ
ЩЕ НАШИ . АБРААМОВЪ ,
ИСААКОВЪ И ИЯКОВЪ . И
СЪМЕНИ И ПРАВЕДНАГО .
СЪТВОРИ ВЪ НИ НБО ИДЕАН ,
СЪ ВСЕЮ АБЛОТОН ИХЪ .

Б
ПАРАЛ
ОП АГ

ИЗЪПНЫИ МОРЕ СЛОВО ПО
ВЕЛЕНІА ТВОЕГО . ЗАТѢ
РИВЫИ БЕЗЪНУ , И ЗАПЕЧА
ТАЕЗЪ И . СТРАШНЫИ И
СЛАБНЫИ ИМЕНЕ ТВОИМЪ ,
ЕГО ВСА БОДСА И ТРЕЩЕЩУ
ТЪ ШАНЦІ СЛАВЫ ТВОЕА
ЯКО ПЕРЕСТОАННА ВЕЛЕ
ЛЪПОТА СЛАВЫ ТВОЕА ,
И НЕ СТЕРПИМАЪ ГНѢВЪ ,
ЕЖЕ НА ГРѢШНИКИ ПРЕЦІ
НІА ТВОЕГО . БЕСЧИСЛЕНА
И НЕ ИСЛѢДОВАНА МАТЬ
ОБЕЦАНІА ТВОЕГО . ТЫ
БОСНГЪ ВЫШНІИ МІРА ,

ДОЛГО ТЕРПЕЛНѢВЪ ИМНОГО
МАТНѢВЪ, И КАЖДА ОЗЛО
БАХЪ ЧЛ҃ВКНХЪ. НО ТЫ
ГН ПОМНОЖЕСТВѸ БЛАГТИ
ТВОЕА, ОБѢЩА ПОКАА
НІЕ И ОСТАВЛЕНІЕ СОГРѢШ
ШИМЪ К ТЕБѢ. ИМНО
ЖЕСТВОМЪ ЩЕДРО ТВОИХЪ
НАРЕЧЕ ПОКААНИЕ ГРѢШНИ
КОМЪ ВОСПЕСЕНІЕ. ТЫ ОУ
БО ГН БЖЕ ПРАВЕДНЫХЪ.
И БЕН ПОЛОЖИЛЪ ПОКАА
НІЕ ПРАВЕДНЫМЪ ТВОИМЪ,
АБРААМѸ И ИСААКѸ И ИАКО
ВѸ НЕ СЪГРѢШНѢШИМЪ

а прѣтвобѣю . но положилъ
еси покаяніе мнѣ грѣ
шному . зане съгрѣши
ти паче чина прѣскамо
рьскаго оумножишася
безаконїа моя , гн оу
множишася . и нѣсмы
достѣннъ въ зрѣти и вѣ
дѣти высотѣ небдн .
оумножества неправдѣ
моихъ , свѣданъ есмь
многаци и замн желѣ
зными . яко неведве
стїамн главы моѣа . и
нѣсмыамн въклоненїа

Занѣ прогнѣва^х ѿрость
твою , и на ка́вое предто
бѣи сътвори^ххъ . и не съ
твори во́ла твоѣа , ни
съхрани^ххъ повелѣнїи
твои^ххъ . и ни^ѣ покла
наю колѣни^а срца моего ,
и молни^ю ѿже ѿ тебе́ благо
сть . съгрѣши^ххъ гн съ
грѣши^ххъ , и безаконїа
моѣа азъ свѣмъ . но про
шѣ и моли^{ся} тебе́ , ѿ
ради^и гн . ѿ ради^и ми .
и не погуби мене съ беза
конїа ми моїа . ниже

ВЪВЪСѢИ ВРАЖДОВАВЪ СЪ
БЛАДЕШИ ЗОЛЪ МОИХЪ ,
И НЕ ОУДИ МЕНЕ ВЪ ПРЕН
СПОДНИХЪ ЗЕМАН . ЗА НЕ
ТЫ ЕСИ БЖЕ БГЪ КАНЦИ
ХСА , ДА НАМИГЪ ЯВИ
ШИ ВСЮ БЛГОСТЬ ТВОЮ .
ЯКО НЕДОСТОЙНА СЪЩА
СПЕШИ МА ПОМНОЗЪН
МАТИ ТВОЕИ , НВЪХВА
ЛНТА ВИНУ ВЪ ВСА ДНИ
ЖИВОТА МОЕГО . ЯКО ТЕ
БЕ ПОИТЪ ВСА СНЫ НЕБЕ
СНЫА , И ТВОА ЕСТЬ СЛА
ВА ВЪВЪСѢИ АМИНЬ .

Снѣ мѡн приклоннѣ оубо
твоѣ и послѣшанъ словесѣ
мѣдрѣхъ , и приложнѣ
срдце твоѣ къ наученію мо
емѣ , понеже оубо краснѣ
тебѣ . аще ли съхраннѣ
шнѣ въ пѣмѣтн твоѣн ,
и рамножнѣнѣ въ оубѣхъ
твоихъ . да бѣдетъ въ
бѣнѣ надежа твоѣ . не
сѣтвори наснѣнѣ оубо
мѣ , поне оубо гѣ есѣтѣ ,
и не стнѣнѣ ницаго въ
вратѣхъ , ꙗко сѣднѣ
бѣдетъ гѣ крнѣвѣдѣ его .

при кѣ

Sprüche

22, 17

прн ѿг

Зрѣше

23,10-

Недоука́на ме́же́нчу́
жнѣхъ , ѿна́поле снроты́
невзѣтѣпѣнъ , поне́же
мѣстнѣтель ѿхъ снленъ
ѣсть . ѿже сѣднѣти бѣ
детъ протнвѣтебѣ крн
вѣхъ ѿхъ . давнндетъ
кънаоученню срце твое ,
ноуши твои късловесе
разума . снумонбѣде
тлн мѣдра дша твоя ,
радоватнса бѣдетъ сто
бою срце мое , ѿвесеан
тнса бѣдутъ ладн
монъ , вѣнегда правду

ВЪЗГЛЯНУ ОУСТА ТВОЯ . ДА
НЕ НАСЛАБѢДЕТЪ СРЦЕ ТВОЕ
СРѢШНИКОВЪ , НО ВЪСТРА
СѢ ВЪЖИИ ПРЕБЪДИ ВЕСЬ ДѢ
МЪ . БУДЕШЬ ОУБО ИМѢ
ТИ НАДЕЖДУ ВЪ ПОСЛА
ДНИИ ЧАСЪ . И ЧУАНИЕ
ТВОЕ НЕ ОИМЕСА О ТЕБѢ .
ПОСЛУШАИ СЕИ И БУДИ МЪ
ДРЪ , ИСПРАВИ МЫСЛЬ
ТВОЮ ПО ПУТИ ПРАВОМЪ .
ПОСЛУШАИ ОЦА ТВОЕГО И
ЖЕТА РИДНАЪ , И НЕ ПОГО
РДИ МАТЕРИЮ ТВОЮ . ПРИ
ЛОЖИ СЫНУ МОИ СРЦЕ ТВОЕ

КЪМНѢ . НОУН ТВОИ ПУ
ТЕН МОИ ДА СЪГЛАДАН .

СНѸ ИЖЬ МѢДЪ ПОМЕЖЕ
ЕСТЬ ДОБРЫИ , ИСОТЪ МѢ
ДОВЪ СЛАДОТЪ ЕСТЬ ГОРТА
НИ ТВОЕМЪ . ТАКОЖЕ И
НАУКА МУДРОСТИ ДУШ
ТВОИ . ПОИЩЕШИ НО
БРАЩЕШИ , ИИМѢТИ БУ
ДЕШИ В ПОСЛЕДНА ДНИ
НАДЕЖДѸ , ИНАДЕЖДА
ТВОА НЕ ПОГНѢНЕТ

Ѡ ТЕБѢ .

КЪВАМЪЖЕ ѠЦЫ НОУН
ТЕЛИ ТАКО ГЛЕТЪ . НЕ Ѡ

11 рн 6 д

24, 13

МАН ѿ дѣтнца твоего
казни, безуміе бо есть
привлано въ срцы ѿ ро
чате . же злом же нака
заніа и зженешн его .
дѣтнцѹ иже даѹтъ во
лю его , на послѣдокъ по
срамоти матери свои .
аще ли накажешн его же
зломъ неумре ѿ того .
ты бо же зломъ бнешн
его , дшѹ же его ѿ ада и
збавиши , аще ты въ
иности накажешн его ,
аонъ оупоконтъ тебе

ВЪ ДОГЛОТЕРПѢНІИ . ПРИ
ѢМАНЦЕ ДРУГЪ ДРУГА , И
ПРОЩЕНІЕ ДАЮЩЕ . АЩЕ
КТО КЪ КОМУ ПОРЕЧЕНІЕ
ИМАТЬ . ИАКОЖЕ ИХЪ ДА
РОВАНА , ТАКО И ВЫ . НА
ДОВѢМНІИ СІМН ЛЮБОВЬ
ИАЖЕ ЕСТЬ СОЮЗЪ СВЕРЬ
ШЕНІИ . И МИРЪ БЖІИ ДА
РАЗДѢЛАЕТСЯ ВЪ СРЦЫХЪ
ВАШИ , ВЪНЕЖЕ ИЗБАНИ
БЫТЕ , ВЪЕДИНО ТѢЛО .
И БЛАГОДѢРИИ БЫВАЮТЕ ,
СЛОВО ХВО ДА ВСЕЛАСЯ ВЪ
ВА БОГАТНО . ВЪ ВСАКОН

премрости оутраще и на
казующе себе, въ шуалъ
мѣхъ и поѣннхъ, и поѣ
снхъ дѣвнхъ, облаго
дати, поюще во срцхъ
вашнхъ гвн.

34 сог Молн вы братіе, назу
нте безумныа, оутѣ
шанте мало дшныа,
носите кемоцныа,
долго терпите въ вѣхъ,
бандѣте данекто за
заслокомъ въ здаетъ.
но всегда благогоните,
никъ другъ другу, никъ

всѣмъ . всегда радуйте
ся , непрестанно молите
сеа , о все благодарствуйте
ите . се бо естъ волаежиа
оуѣ іеѣ въ ваетъ . а хане
оугашанте . пррчства
неоукаранте . всаже и
скдшанце , доброе съде
ржнте ѿ великаго видѣ
нїа зла огребантеса .
саже бгъ мира доостнѣ
ва съвершенны въ всемъ .
и все съвершенъ ва дхъ ,
и дша нтѣло непорочно
въ пеншествіе ганашего

ІСА ХА ДАСЪ БЛНДѢТЪ •
ИТАКО БРАТІЕ СЪХРАНАН
ТЕ ОУЧЕНІА АПЛЪСКАА
АМННЬ





СКАЗАНИЕ • КАКО СОСТАВИ
СТЫИ КИРИЛЪ ФИЛОСОФЪ
АЗЪБУКУ , ПОМЪДЪКУ
СЛОВЕНЬСКУ . И КНИГИ ПРЕ
ВЕДЕ , ѿ греческихъ на
словенскѣи ѡЗЫКУ .

ПРЕЖДЕ ОУЕ СЛО
ВАНЕ ЕЩЕ СУЩЕ
ПОГАНИ , НЕИ
МАХУ ПИСМЕ
НЪ . И ОУЧЕРТАМИ И НАРЪ
ЗАНЬМИ ЧИТАХУ И ГАДИ
ХУ . КРѢТНѢШЕЖЕ СЛ ,

нѹжда́хѹса рѣснми ,
нѣрече́снми пнсмѣны
пнсати , словѣньскѹю
рѣчь безъоустроѣнїа .
но како́ можетсѹ словѣнь
скїи пнсати добръ , гре
ческнми пнсмѣны , бгъ ,
или́ жнвотъ , или́ село ,
или́ црковь , или́ члвчїе ,
или́ члвкъ , или́ шнротѹ ,
или́ щедроты , или́ оудъ ,
или́ нностъ , или́ азы ,
или́ ядь , ина́ подобна
снмъ . и́ тако́ быша мно
га́ лѣта . по́томъ же

ЧЛКО ЛЮБЕ БГЪ СТРОА ВСА
НАПОЛЪЗУ, И НЕ ОСТАВЛА
А ЧЛКАГО РОДА БЕЗУМА.
НО ВСА НАРАЗУМЪ ПРИВО
ДА НЕ ПСЕИЕ. ПОМНЛОВА
РО СЛОВЕНЬСКІН. ПОСЛАВЪ
ИМЪ СГГО КСТАИТНА
ФЛОСОФА, НАРЦАЕМАГО
ВЪ МНИШЕСКОМЪ ЧИНУ
КНИЛА. МУЖА ПРАВЕДНА
ИСТА. НЕЪТВОРИ ИМЪ Л
ИИ, ПИСМЕ. ОВА ОУ
БО ПОУНИУ ГРЕЧЕСКИ ПИ
СМЕН, ОВАЖЕ ПОСЛОВЕНЬ
СТЕНРЪЧН. О ПЕРВАГОЖЕ

НАЧЕНЪ ПОГРЕЧЕСКН . ОНИ
ОУБО АЛФА , СЕНЖЕ ЛЗ .
НАЧАТОК ОБОЕГО ЕДИН . И
ИКОЖЕ ОНИ ПОДОБЛШЕСА
ЖИДОВСКИ И ИСМЕНИЕМЪ
СЪТВОРИША . ТАКОЖЕ И
ОНИ ГРЕЧЕСКИ . ЖИДОВЕ
БО ПЕРВОЕ ПИСМА ИМѸТЪ,
АЛЕФЪ , ЕЖЕ СКАЗУЕТЪ
ОУЧЕНИЕ . ИКОЖЕ ВЪВОДИ
МѸДѸТНИЩѸ ОУЧИТНЕСА
ГЛЮТЬ ОУЧНЕСА , ЕЖЕ ЕСТЬ
АЛЕФЪ . И ГРЕЦЫ ПОДОБА
ЩЕСА ТОМѸРѸША АЛФА
ИСПОДОБИША РЕЧЕНИЕ СКА

ЗАНІА ЖИДОВСКА ГРЕЧЕ
СКОМЪ . ДАРЕЧЕТЪ ДѢ
ТНЦЮ ВЪ ОУЧЕНІА МѢСТО
НЦН . АЛФА БО ГЛЕТСА
ГРЕЧЕСКИ НАЗЫКОМЪ , ЕЖЕ
ЕСТЬ НЦН . ИТѢМЪ ПО
ДОБРАСА ТЫ И КИРИЛЪ
СЪТВОРИ ПЕРВОЕ ПИСМА
АЗЪ . НО ИАКО ПЕРВОМЪ СЪ
ЩЮ ПИСМЕНИ АЗЪ , ѿБѢ
ДРОВАНЪ РОДЪ СЛОВЕНЬ
СКОМА ѿВЕРЖЕНІЕ ОУЧЕТЪ ,
ВЪРАЗЪМЪ ДѢТЕМЪ ОУЧА
ЩИМСА БУКВАМЪ . ТО
ЕСТЬ СТАТНИКВАМЪ . ВЕЛН

КНМЪ РАЗДЕНЖЕНІЕМЪ
 ОУСТЬ ВЪЗГЛАСИТЕА . О
 НА ПИСМЕНА МАЛОРА ДВИ
 ЖЕНІЕМЪ ОУСТЬ ВОГЛАСА
 ТЕА , І НЕПОВЕДАТЕА .
 СЕЖЕ СЪТЬ ПИСМЕНА СЛОВЕ
 НЬКА . СІЦЕ НХЪ ПОДО
 БАЕТЪ ПИСАТИ И ГЛАТИ ,
 А Б В Г Д И ПРОЧАА .
 СІАЖЕ СЪТЬ ПОДОБНА ГРЕ
 ЧЕСКИМЪ ПИСМЕНЕМЪ ,
 А ЧЕТЫРЕНАДЕСА ПОСЛОВЕН

А Б В Г Д Е З И І
 К Л М Н О П Р С
 Т У Ф Х Ц Ч Ш

А ЧЕТЫРЕНАДЕСА ПОСЛОВЕН

скомъ азъкъ, ѿже сѣтъ
ѿа, б ж с ц ч ш
щ ъ ы ь ѣ н л а.
нѣщн же глѣтъ, пошто
ѣсть, ан, пнсмѣнъ съ
творилъ. можетъ бо са
нмѣнши того пнсати,
ѿкоже нгрѣцы, кдми,
пнсмѣны пншѣтъ. не
вѣдѣтъ ѿзвѣстн ко
лицемн пншѣтъ. ѣсть
бо оуни, ка, пнсмѣнъ
ннѣнапонанса тѣмн
книги. нприложнн
сѣтъ двоглѣныхъ, аи,

т.
гг

ИВЪУНЕСЛѢХЪЖЕ ТРИ , ШЕ
СТОЕН ДЕВЕДЕСАТНОЕ , И
ДЕВЕТЬСОТНОЕ , НЕЗБЕРЕ
ТСАИ ЛН. ТѢМЪЖЕТОМУ
ПОДОБНО ИВТОИЖЕОБРАЗЪ,
СЪТВОРИ СТЫИ КИРИЛЪ,
ЛН, ПИСМѢНЪ • СОУНѢЦЫИ
ГЛНЩЕ , ЧЕМЪ СЛОВЕНЬ
СКАА ПИСМѢНА , НИБО
ТѢХЪ БГЪ СЪТВОРИ , НИ
АГЛАЪ , НИ СЪТЪ ЗАКОННИ
ИКОЖИ ДОВЬСКАА , НЕЛИ
НЬСКАА , ИЖЕ ѿ ЗАКОНА
СЪТЪ И ПРІАТНЫ БГОМЪ .
ИМНАТЬ ТАКОВИИ ИКО

ѢДИНЕМЪ ИМЪ СЪТВОРИ
БГЪ ПИСМЕНА , И НЕВѢ
ДА ЧТО ГЛЮ ОКААНИИ .
ИКО ТРЕМИ ИЗЫКИ ТЪ
КМО БГЪ ПОВЕЛѢ КНИГА
БЫТНРѢША . ИКОЖЕНВЪ
ЕУЛИН ГЛЕТСА , ИЖЕБѢ
ТНТЛА НАПИСАНА НАКРЕ
СТѢГНИ . ЕВРѢНСКИ , И
ГРЕЧЕСКИ , ЛАТИНСКИ .
А СЛОВЕНЬСКИ И БѢСЪТЪ .
И ТОГО РАДИ ГЛНТЪ , И БѢ
СЪТЪ СЛОВЕНЬСКІА КНИГИ
ШЕГА . НО ЧТО ВЪЗЪ
ГЛЕМЪ КЪ ТАЦѢМЪ ,

БЕЗУМНЫМЪ . ОБАЧЕДА
РЕЧЕМЪ КНИМЪ ШЕСТАГО
ПИСАНІА , ЯКОЖЕ НАОУ
ЧИХОСА ЯКО ВСЛБЪЗМО
ЖНА СЪТЬ ШЕСТА . АНЕ ШИ
НАГО , ИНО . ЯКОЖЕ И
УМОМНИКЪ ГЛЕТЪ . ХВА
ЛѢТЕ ГЛВЕН ЯЗЫЦИ , И
ПОХВАЛНТЕ СГО ВСНЛНДІЕ .
АНЕ ЕДИНЫМН ТРЕМН ПИ
СМЕНИ , И ЯЗЫКН . ЯКО
ОНИ БАСНО СЛОВАТЪ . НЕСЪ
ТВОРИ БЪЖИ ДОСКА ЯЗЫ
КА ПРЕЖЕ , НИ СЛАВНЬСКА ,
НИ РИМЬСКА . ПО СІРЬ

СКІН , И МЪЖЕ АДАМЪ ГЛА .
И ОАДАМА ДО ПОТОПА ТОН
СЛЪЗЫ ГЛШЕ . И ПО ПОТО
ПЪ РАЗЪБЛН БЪ И ЗЫКН .
ПРИСТОЛ ПО ТВОРЕНІИ И АКО
ПНШЕ . РАЗМЕШЕНО МЪЖЕ
И ЗЫКОМ , И И АКО ЖЕ И ЗЫ
ЦЫ РАМЕШНШАСА . ТАКО
И ПРАВИ , И ОБЫЧАИ , И ОУ
СТАВЫ , И ЗАКОНИ , И ХИ
ТРОСТИ НАКОНЪ ДО И ЗЫ
КН . ЕГИПТАНОМОУ БО ЗЕ
МЛЕ МЪРІЕ . ПЕРСОЖЕ , И
ХАЛДЪО , И АСНРНЕ . СВѢ
ЗДУЧЕТИЕ , БЛЪШВЕНІЕ ,

и чаротвореніе, и вса хри
тостъ чата. еврѣемъ же
стыа книгнъ въ нихъ же
писано, яко въ небо нзе
лнвъ творн, и вса иже на
неи и члва, и вса порадѣ
яко пише. елнн же гра
матикіа, риторикіа,
и философіа. но прежде
сего елннн неимѣахѣ
свои языкъ пише, но
финнческіи пише мены
писахѣ свою рѣчь. и тако
быша многа лѣта. па
лмнѣдъ послѣдн пише

ѲНАЧЕНЪ, ѰАЛФЫ, 51,
 ПИСМѢНЪ ТОКМО ЕМННО
 ОБРѢТЕ. ПРИЛОЖИ АНЖЕН
 КАДМОЕ ИМЯ ИЛИ ПИ
 СМЕНА, Г. НЕЗЪСТАВНША
 ДИ, ПИСМѢНЪ. И ПИСАХУ
 ТѢМЪ ПИСМѢНЫ ЛѢТА
 МНОГА. ПОТО СМОНИД
 ОБРѢТЕ ПРИЛОЖИ, В.
 ПИСМЕНА. ЕПИХАРИНЖЕ
 СКАЗАТЕЛ, Г. ПИСМЕ
 НА ОБРѢТЕ, НЕЗЪБРАСАИ
 КД. ПОМНИЗЪХЪ ЛѢТЕ
 ДНО И НЕЗЪГРАМАТИ, 5.
 ДВОЕ ГЛАСНЫХЪ ОБРѢТЕ.

ПОТОМЪЖЕ ДОУГІИ , Ё . ІИ
НЪ , Г . ЧИСМЕНІТАА .
ИТАКОМНОЗН МНОГНМН
ЛѢТЫ , ЁДВА СЪБРАША ,
АН , ПИСМЕНІ . ПОТОМЪЖЕ
МНОЗЪМЪЛѢТО МННУ
ВШИ . БЖІИ ПОВЕЛѢНІЕ
ОБРАТЕСА , О . МУЖЕН ,
ИЖЕ ПРЕЛОЖИША ШЖИДО
ВЪСІАЯЗЫКАКНИГЫ , НА
ГРЕЧЕСКІИ ЯЗЫ . ПОВЕЛѢ
НІЕМЪ ЕГИПЕСКАГО ЦРА
ПТОЛОМЪА . АСЛОВЕНЬ
СІАА ПИСМЕНА ЕДИСТЫИ
КОСТАТИ , НАРИЦАЕМЫИ

ВЪЛННШЕСКО ЧННУ КН
РНФНЛОСФЪ , ПНЕМЕНА
СЪТВОРН , НКННГЫ ПРЕВЕ
ДЕ ВЪМАЛЫ ЛѢТЕХЪ . Ѡ
ГРЕЧЕСКИ , НАСЛОВЕНЬСКИН
ЯЗЫ . АОНН МНОГНМН
ЛѢТЫ , СЕДМН МЪЖМН
ПНЕМЕНА ОУСТРОИША , НО
МЪЖЕН КНИГН ПРЕВЕДО
ША . ТѢМЪЖЕСЛОВЕНЬСКАА
ПНЕМЕНА , СѢНШЕУТЬ
НУТНѢНША , СѢБОМУ
ЖЪ СЪТВОРИАЪ А ЕСТЬ .
АГРЕЧЕСКАА , СЛННН ПО
ГАНН . АЩЕАКТО РЕЧЕТЪ

Ѣко нѣсть оустроѣнъ до
брѣ . да по нѣмъ построѣ
етъ . и ѡвѣщаемъ имъ ,
и грѣцы мнози сѣуть
построѣни . акнма , и
енма , потомъ инни
мнози . и аще въпроси
ши книгоуи греческіа
гла кто ба есть пнме
на оустроѣнни пре
ложнъ , или въкое врѣ
ма . то маи ѡвѣда .
аще ли же въпросиши сло
веньскн бѣкварен гла ,
кто ба пнмена сѣтво

рѣлъсѣть , ѿкнигн прѣ
ложилъ , товѣнвѣдѣ .
ѿвѣщашерекѣтъ , стѣи
контантинѣ философъ ,
марцианѣмѣн кнрѣлъ .
тѣнна писмена сътво
ри , ѿкнигн прѣложилъ , ѿ
мефѣ братѣего еппкопъ
моравскѣн . ѿще вѣпрѣ
славѣко вѣрѣма . ѿвѣ
щаше посѣдмосѣборѣ вѣмѣ
лѣто . вѣ вѣрѣмѣнѣ ми
ханѣа цѣа грѣческаго , ѿ
мѣтрѣего фѣодѣорѣ . ѿже
правовѣрнѣн вѣрѣхѣ ѿтѣвѣ

рѣнѣста . ѿборѣса кнѣза
богарьска . нратнцакна
саморавска . ѿкостѣла
кнѣза блатннѣска . въ
лѣто ѿсѣзаніа мнрѣ съ
тѣг . сътъже ѿннѣвъ
тн , ѿженн дѣрече , ѿннѣ
нѣсть вѣрѣма . тако въ
ѣсть разѣмѣ братіе бѣтъ
дарова слованом . ѣмѣ
же слава утъ ндрѣжа ван
поклананіе . ннѣнпрн
снонѣвъѣкы .

амнѣ

нѣ .